

威信

2011年三月
Wisconsin Chinese Christian
威斯康辛州中國基督信徒月刊
Vol 35 (3) March 2011
第 35 輯 第 3 期

回家的路

受洗見證

主與我同在

屬靈的足跡，不屈的脊梁

溫馨的晚餐

威信

WISCONSIN CHINESE CHRISTIAN

威斯康辛州中國基督信徒月刊

Volume 35 (3) March 2011

第三十五輯 第三期

2011年3月

本期內容

1	證道	回家的路	張路加
8	受洗見證		王安謙
10	感恩見證	主與我同在	劉振咸
13	隨筆	屬靈的足跡，不屈的脊梁	筱丁
15	主工消息		鄭韜
16	主工消息	溫馨的晚餐	雪聲
7	更正啟示		
17	名畫欣賞	大祭司面前的基督	Matthias Storm[er]
封底		冬日晚霞	張弛（攝影）

《威信》征稿啟事

本刊現向弟兄姐妹們邀稿。文體及字數不限。宗旨是通過文字見證神，宣揚神國的訊息，彰顯神的榮耀。電子郵件請發：weixincccm@gmail.com，手稿請交給張立勳弟兄。

出版者：米城中華基督教會

地址：Chinese Christian Church of Milwaukee

3069 N. Downer Ave.

Milwaukee, WI 53211

網址：<http://www.cccm.net/weisin.html>

電郵：weixincccm@gmail.com

創刊人：王常明牧師

編輯：郭芷筠，金浩，李濟萱，王彤，姚潔，余柯涵，張立勳，張寧，鄭韜

排版：張立勳

校對：梁南鈞，馬薇

郵寄：陳萍

封面設計：余柯涵（程儀提供攝影素材）

刊名題字：徐國勳

如果您收到的是通過郵局寄給您的印刷本，如果您不希望繼續收到，請發信（或電子郵件）停訂，以節省郵資。

如需電子版《威信》請發電郵到本刊電郵地址索取或直接從互聯網上下載。

作者文責自負，其立場並非一定代表本刊。

版權所有，如欲轉載，引用，請與本刊聯系。

回家的路¹（三）張路加

當人類說，我們不要上帝，靠我們自己也走得很好。我們走自己的道路。這種往摩押地的路，又會走出一個什麼樣的結果呢？

我覺得很有意思，就是在十年以前，當人類還在歡欣鼓舞，我們要跨入一個新的世紀，我們要走進Y2K，進入兩千年了。在美國的《時代雜誌》就發表了一篇文章，這篇文章是一個很有名的心理學家寫的。他說人類現在要進入一個新的世紀，人類還有很多的問題，特別是心靈的傷痕的問題沒有解決。我們以為我們可以上天，可以入地，我們有科技的發展。但是，最基本的內心世界一團糟，沒有辦法解決。

他提到人類至少有七大內心裏的問題，第一是“Fear of intimacy”。我把它翻譯成“懼怕真正的親密”。

你有沒有感覺，現今的人類是空前地懼怕，沒有辦法真正地進入那種親密的關係。為什麼會這樣？因為當人跟上帝的關係被切斷以後，人與人之間就沒有辦法真正地親密。其實，人與人最親密的關係是什麼？是婚姻裏的關係，是夫妻關係。兩個人說從此以後，我們要成為一個人。我們不能同年生，但是我們真的盼望以後的路，風雨同舟，白頭偕老。但是今天，你發現人類是什麼樣？

這些年我有很多的機會在年輕人中間傳福音。很多人就告訴我：張博士，你看我們就要結婚了，我們要簽一個婚前協議。我就說，你們又不是好萊塢的大明星，幹嘛要簽那種協議？你們又沒有很多的財產。他們說，不是的，我們沒財產，多少也有點了。比如說房子了，誰家出的錢比較多，那麼簽一個協議，就好分了。

各位有沒有注意到，現在八零後這個群體，公佈出來的這個離婚率之高，大概是一個婚姻能夠維持五年以上的非常少。所以他們說，他們很清醒：結婚、結婚，那是發昏。所以他們的協議是：我允許你走進我的世界，但是不允許你在我的世界裏走來走去。我

¹本文是張路加牧師去年三月二十日在米城中華基督教會的佈導會中的講道。由金浩姊妹根據錄音打字整理成文，鑑於篇幅較長，分多次登出。

說，糟糕，如果你真的那麼清醒的話，你們就不必結婚了。還不許互相走來走去。既然界限這麼清楚，那又何必結婚呢？

“Fear of Intimacy”，空前地懼怕那種親密的關係。問題是，你不能進入那種親密關係，就很得意嗎。不是的。人類愈來愈感到“Lonely”。

我問你們過去幾年在大陸的校園裏，最流行的字是什麼？我相信你們可能有些人知道，但是不好意思講出來。這個詞是“鬱悶”。

很奇怪啊，我去了北大-“鬱悶”；去了交大-“鬱悶”。我說，怎麼會從北大“鬱悶”到交大呢？這幹嗎呢？你們有什麼可以“鬱悶”的呢？他們說不出來，就是“鬱悶”。

我去年在上海和廈門帶兩個大學生的營會。我再次做了一個調查，問他們現在是不是還流行“鬱悶”。他們講了一個詞讓我更嚇了一跳。現在不流行“鬱悶”，現在流行“崩潰”。我一聽，這更慘了。過去流行“鬱悶”還有救，現在流行“崩潰”，就難救了。

你知道為什麼會這麼“鬱悶”，這麼“崩潰”呢？他們也說不出來，一方面感到是三千寵愛在一身，爸媽愛我們，爺爺奶奶愛我們，外公外婆愛我們。但是一方面，又空前覺得孤單。覺得寂寞。各位也可能看到網絡的流行語，他們吃一碗面也說成：哥吃的不是面，哥吃的是寂寞；我拍的不是照片，我拍的是寂寞；我喝的不是咖啡，我喝的是寂寞。。。。我問你，你搞得到底是什麼？人生不是“鬱悶”，就是“崩潰”，要麼就是“寂寞”。寂寞什麼呢？怎麼會寂寞呢？因為“Fear of Intimacy”。

你進不去一個親密的關係，非常渴望“Intimacy”，但是你又達不到這個“Intimacy”。那麼這個人遲早是會“鬱悶”，遲早會是“崩潰”的。

第二樣人類沒有好好解決的問題是什麼？就是“Good and Evil”。是非、善惡不分。到今天越來越模糊，你會發現有這樣一個問題，是非之心人皆有之。什麼是對的，什麼是錯的，什麼是善的，什麼是惡的，什麼是公義的。。。。會看得人類愈來愈模糊。這就是為什麼神不要我們自己去做分別善惡的標準。

有人說神為什麼不要我們聰明一點呢？亞當、夏娃沒錯啊，吃了那個果子，能夠分別善惡多好呵。難道上帝不想要我們變得聰明一點嗎？完全不是！神要我們不要自己來辯善惡，乃是祂告訴我



們，祂來替我們辯善惡。因為祂的標準才不會變。祂就是真理。人自己來辯善惡，能辯的清楚嗎？

今天我們真的知道，中國人有句話叫：法不責眾。如果一群人都犯罪。。。。。。中國大陸前段時間在討論，是不是貪汙五萬塊錢以下就不算犯法。因為貪汙太多了，如果五萬塊犯法的話，那就要全抓了。所以，幹脆這個就不算了。這就基本上可以忽略不計。這都提出來正式在討論了。當然，最後沒有通過。有的人說，那六萬怎麼辦？七萬呢？

所以人很糟糕，我們以為我們看的很清楚，我們能夠來判斷善惡是非。其實，常常很糟糕。我們想最糟糕的還是我們的下一代，拿著教科書找爸爸媽媽：你們說的男大當婚，女大當嫁。現在書上明明寫著三種可能：男的跟男的，女的跟女的，男的和女的。請問，我該怎麼嫁，我該怎麼娶？我跟各位講，要不了多久，這些東西你一定會看見，就會進入到教科書上去。因為每個人都可以說我來決定，什麼是對，什麼是錯。

他提到是非和善惡的問題，他提的第三個是“Blow - Up Boundary”。現在，我們越來越發現界限的模糊。人界限的模糊是很危險的問題。我們是人，不是神；我們是人，不是動物。但是今天的這個世界有兩個趨向：第一個是去掉神，沒有神，人來當神；第二個是，人不做人，盡量地去跟動物認同。我們說我們是高等動物，人自己同性戀了，馬上就去找，看看動物裏面有沒有。如果找到一兩個例子，馬上就說：你看，動物也是這樣的。我們人就拼命去認同動物。

據說，現在動物也很生氣很憤怒。那些猴子說：豈有此理！那些人類老是說我們是他們的祖先，我們怎麼會像他們那樣，什麼牛奶裏面加點三聚氰胺，絕對不可能的。他們還講我們是他們的祖先，氣都氣死了。

我在想，有一天，動物吵架都會互罵：你是人，你是人。。。。。。因為這個動物看看這個人類什麼都可以做，無惡不作。一面做，還很得意。據說，三鹿的毒奶粉受害的有三千萬兒童。

開始還以為三十萬，現在才知道有三千萬兒童遭殃。原來中國有句成語叫“鹿死誰手”，現在叫“誰死鹿手”。因為還不知道到底有多少孩子受害。

這個事件出來以後，牛奶行業就很生氣。特別是上海的光明牌和內蒙的蒙牛牌都說了，“三鹿”把我們這一行都給毀了，我們只是在牛奶裏加點三聚氰胺，你們倒好，在三聚氰胺裏面加點牛奶。太不像話了。其實，這種吵架是大巫對小巫的爭吵，五十步笑一百步。所以，基本上是人類的是非、善惡不分。而且我們人際的界限、人際的邊界越來越模糊。

今天，我們人可以為所欲為，心中無神。當然，很快表現出來的就是目中無人。我們覺得我是老大，我最厲害。我想要幹嘛就幹嘛；我想要恐怖就恐怖；我想要毒奶粉就毒奶粉；想要毒預苗就毒的預苗。。。。。。我們看到太多這樣的事情發生了。這就是人自己來做標準，結果我們自己不但做不了標準，反而成了受害者。我們一方面是施害者，一方面又成了受害者。

他提到第四個是“權利，責任不明”。“Destructive obligation”。就是我們一方面又想盡量地得到我們的權利，但是一方面，我們又非常地忽略我們的義務。幹嘛這個義務要我們承擔？

前不久在哥本哈根召開的全球氣候會議，最後也是不歡而散。因為每個國家說我要我的權利，但是幹嘛要我承擔這個減排的義務呢？你這個國家不幹，我這個國家也不幹，最後就成了一紙空文，不歡而散。那麼大到國家之間，小到家庭、夫妻都是這樣的。

我們很看重我們的權利，但是我們基本上不看重我們的責任。我常常看到我的那些同學，我問他們下了班都幹什麼？他們說，下了班就喝咖啡去，要不就應酬。我說，你們早點回家吧。幹嘛回家？他們告訴我，他們現在明白了，以前的那個回家，是戀愛時跟對方保證，要“視死如歸”。結果，結婚以後發現，不是“視死如歸”，而是“視歸如死”。

不要回家，一回家就又要見到那個黃臉婆。又聽她嘮叨了。我才不要回去。我就是要到外面喝咖啡。我看到我的那些同學都要搞到深更半夜，他們對我說：“路加，你不知道我們的壓力有多大，公司來的壓力。這些白領都要競爭。既然一天都在忙。所以，下班後要找一個黯淡的地方，黯淡的燈光，輕柔的音樂，喝杯咖啡。不過那咖啡的名字聽起來很奇怪。你們可能都沒有聽過那個名字，我的那些同學最喜歡喝的咖啡叫“悲傷的多瑙河”。

我說你別喝了，越喝越悲傷了。他們說：你不知道，這才是我們的“小資情調”。我們這種人現在最喜歡的就是“淡淡的憂愁”。這比較跟我們的身份相配合。

他們用一個詞叫“Blue”，我說這個“Blue”的顏色是會變的。他們說，他們知道。他們原來是“淺藍”，後來是“深藍”，現在是“一片泛藍”。我們通通都是“Blue”。

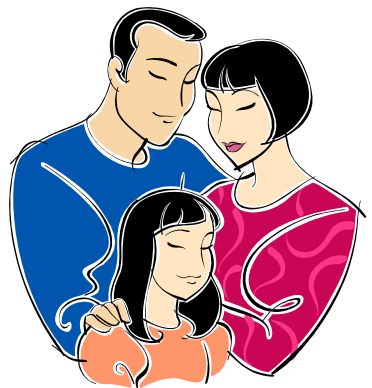
上海做過一個調查，在一百二十萬的憂鬱症患者裏頭，其中百分之八十是白領人士。你會發現很諷刺：什麼叫白領？白領就是有房、有車，不錯的工作和比較好的薪水。很多人羨慕他們的工作。現在發現，憂鬱症就好像是白領的職業病一樣。反而是那些民工不太那麼容易進入猶豫癥裏頭。

人類到今天有越來越多的問題，當我只要我的權利，只要我的好處，而非常忽視你在家庭、在婚姻、你在社會裏的正常的責任。結果我們就處在這樣的一個狀況，人際關係的惡化。他用了一個詞，叫“Triangle Relations”，三角關係。我給他翻譯成“人際關係的空前惡化”。三個角、四個角、五個角。。。。。。人際關係錯綜複雜。人類就到這樣一個程度。

那麼第六個就叫著“Confused Role”。我們活在世上，每個時期都有一個角色。你是當兒女的，有一天你當了丈夫或妻子，你就是丈夫或妻子的角色。有一天，你為人父、為人母，就是父母的角色。你是父母的角色，但是你對你的父母又是兒女的角色。但是，我們人類今天排斥這些角色。我想幹嘛就幹嘛。空前的混亂。

那麼，那裏提到的第七個是“Miscommunication”，就是沒有辦法溝通。溝通空前的不良，無法溝通。

有個媽媽很擔心她的女兒，她的女兒已經十六、七歲，媽媽看這個女兒回家越來越晚，而且有時神思恍惚。媽媽就擔心，找女兒好好談談話，告訴女兒好好讀書，不要談什麼戀愛。女兒一聽就火了，沖著媽媽說：這是我的“Privacy”，隱私權不要你干涉。這個媽媽有一天看女兒不在家，就去女兒房間查一查，結果就找到了一本日記，打開一看，臉都發白。上面寫著喜歡一個男孩子，叫什麼名字，長多高。。。。。。什麼都在上面。媽媽那天真的很生氣。待女兒一回家，就



沖著女兒說：坐下來，你還說沒有談戀愛呢，你男朋友叫什麼名字我全知道。。。。。

一說完，女兒就跳起來了，“媽媽，你一定偷看我的日記了。”我們中國人覺得看看日記又不是什麼大不了的，我生你、養你，看看日記算什麼。

女兒那天也非常生氣，嚴重警告媽媽侵犯了她的隱私權。威脅媽媽如果繼續這樣下去，她就要離家出走了。最後還不忘加一句：媽媽，我告訴你，我在叛逆期裏頭。

做父母的最怕聽到這一句：叛逆期裏的孩子。。。。。你是老大、你是老大。

但是那天媽媽不知道為什麼，也壓不住火氣。我們倆到底誰怕誰：你是叛逆期，老娘我是更年期。就這樣吵起來。

所有很多人說，這個時代叫“叛逆期”對抗“更年期”。這叫什麼溝通？這叫有“溝”沒“通”。根本溝不通。

現在很多孩子都覺得爸爸媽媽不了解我，根本不理解我，他們不知道我們在想些什麼。那麼做父母的，越看兒女越生氣，怎麼跟我們以前不一樣。我們那時好好的，完全不像他們這樣，雙方的這種對抗性，雙方的這種互相生氣、排斥，越來越嚴重。

我最近有個很要好的大學同學和我通電話，對我說，他的孩子要到美國來讀書，問我可不可以幫他做些聯系的事情。我當然是很體會這些做父母的心。我就說我可以和他的孩子通通Email看看。因為我的同學告訴我，他的孩子一點也不行，英文也不好。那我想，既然什麼也不行，幹嘛來美國呢？

我跟他一通Email，發現這個孩子的英文比我還好，寫的非常好的英文。所以我就奇怪，這個爸爸媽媽怎麼這麼說他們的孩子？

再通下去，這個孩子就跟我講了很多話，我發現這個孩子對他的父母竟然只有兩個字可以形容，就是“仇恨”。我都沒有想到，他們的孩子會和他們有這麼大的代溝，這麼深的仇恨。他在字裏行間流露出的就是“我恨我的父母。”

他跟我講，他最近也考上了密西根大學，我是唯一的一個知道他考上密西根大學的人。那麼我就給他發了一個

“Congratulation”的祝賀Email。後來他給我寫個Email說：

“不必祝賀，我也來不了。因為我媽看到我考上密西根大學就很生氣，嫌我怎麼才考上密西根大學。”因為我們中國人覺得孩子一定要去個“福/佛”才算厲害。西邊有個斯坦福，東部有個哈佛。孩

子怎麼才考上個密西根大學，簡直是豈有此理。家長就把他大罵一通，讓他重考。

所以，他從來從他爸爸媽媽那裏得不到任何鼓勵。從來不覺得我做過什麼好事。都覺得我是這個也不行，那個也不行。我真的很仇恨他們。到了這樣一個程度。有時候，孩子越逼，越容易走另外的一條路。

我上次去中國時，有人對我說，他的孩子去了哈佛。我還挺高興，就問他去了那個哈佛？他說，就去了哈爾濱佛學院。我嚇了一跳，說那也叫哈佛阿？他說對啊。後來這個孩子對他說要出家，去哈爾濱念佛學院。我簡稱“哈佛”。對別人也不好意思講，所以就含糊糊地講“哈佛”。

其實，我們人的心裏有很多的問題，不是用你的科學，不是用你的知識，不是用你的金錢，更不是用你的房子、車子、帽子。。。。。。這些東西能來解決的。所以這個心理學家顯然是很有眼光。他就在人類要進入兩千年的時候，潑了一盆冷水。

我們人類一定要注意，我們心裏已經是傷痕累累，我們沒有處理這些問題的話，你談什麼人類還有明天，你談什麼路在我們腳下，我們有美好的未來。這簡直是可笑。因為我們裏面首先是一團糟。

我想你很清楚看見，走一條不要上帝的路，人類根本沒有出路，你以為到挪亞，以為就找到了辦法，從此以後我們不再有饑荒，我們解決了我們的問題，結果你常常發現，問題更大。

那麼，這個以利米勒很有意思，《聖經》提這個以利米勒，很有意思。我常常說，我們要好好讀《聖經》，《聖經》真的是我們人生的指南，裏面包括太多、太奇妙的智慧。

什麼叫“以利米勒”？剛剛我們才講過，“伯利恒”的意思就是：糧倉。那麼“以利米勒”這個詞翻譯成中文，就是“我的神是王”。（My God is King.）。換句話說，這個以利米勒不是沒有王的人，不是像當時的以色列，國中沒有王，所以我們每個人任意而行。

今天我們有時也會有這個借口，現在誰來管誰呢？有什麼標準呢？我在課本裏面看不到，我從宣傳裏面也看不到，我只知道每一個人靠自己的奮鬥，我自己來做王。（待續）

更正啟示：上期《威信》（2011年第二期）14和16頁中，Joe應為Joel。

I grew up in the church, learning about the bible like everyone else, but now I realize Jesus wants a personal relationship with me. For a long time, I would think that being a Christian, reading the bible, and going to church every week was enough to get me to heaven, but now I know that only Jesus can save me and give me eternal life. I never noticed all the blessings God was giving every day. I always had what I needed, and even more.

I used to criticize other people and never judged myself, but then I realized that I need Jesus just as much as everybody else does. I realized that even though I was a Christian and went to church every week, I still needed Jesus to save me. I also felt that I was missing something and later found out that only Jesus could fill my needs.

Everyone in my family is Christian, so I grew up learning about the bible and its stories. After hearing these stories, I eventually began to put together a picture of who I thought God was. The more I heard about him, the more I wanted to believe in him.

After I accepted Christ, I started to see the world in a whole new way. I realized that some of the things I did everyday were wrong in God's eyes. Becoming a Christian wasn't easy and life didn't get any easier for me, but I felt better knowing that God would give me eternal life, and that I had a place in heaven. After I accepted Christ, I began judging myself, instead of others because I noticed all of the things that I was doing wrong and realized I had to fix them.

I still have a long way to go in developing my Christian faith and my relationship with God. But according to Joel 2:13, I have many reasons to continue believing and serving God "Return to the Lord your God, for He is gracious and merciful, slow to anger, and of great kindness"

受洗見證

王安謙

我在教會裏長大，也和別人一樣學習聖經，但是現在我意識到，耶穌要與我個人之間建立關係。以前我認為做一個基督徒就是讀聖經，每周去教會，這就足以讓我進天國。但是現在我知道了，只有耶穌能救我，給我永恆的生命。我從前沒有注意到上帝給我的祝福，其實我總是擁有我所需要的，而且有餘。

過去我常常歸咎別人，從來不省察自己。但我意識到我和其他人一樣需要耶穌。即使我已經成為基督徒，每周去教會，我還是需要耶穌來拯救我。我還感到我欠缺些什麼，後來發現只有耶穌能滿足我的需要。

我的家人都是基督徒，在我的成長過程中就學習聖經和其中的故事。我漸漸地開始把我心目中的神拼成了一幅圖畫，我聽到的越多就越想要相信他。

在我接受基督後我就開始用一個全新的方式看待這個世界。我意識到我做的一些習以為常的事在神的眼中是錯誤的。成為一個基督徒並不容易。基督徒的生活對我來說也不輕鬆，但是想到上帝給我永恆的生命，而我在天國裡有份，我就感到欣慰。在我接受基督後我開始省察自己而不是光看別人，我註意到我做過的錯事，意識到我必須糾正這些錯誤。

信心的成長，與神的關係的加深對我來說還有很長的一段路要走，但是按照聖經約珥書第

二章十三節所說：

“ 歸向耶和華你們的神；因為他有恩典，有憐憫，不輕易發怒，有豐盛的慈愛 ” 我有很多原因來繼續信靠神，服侍神。（翻譯、打字：雪聲）



感恩見證

主與我同在² 劉振咸

弟兄姐妹：你們好！

感謝主，給我這個寶貴的時間，讓我作見證。我叫劉振咸，生於中國大陸，長在毛澤東時代，飽受了幾十年唯物主義的無神論教育。08年在小兒非凡的引介下，我們夫婦接納了主，今年3月28日，我們夫婦一並受洗。

一、 信主得慈愛

信主後，我們明白：“**投靠耶和華強似依賴人。**”“**敬畏耶和華是智慧的開端。**”從此，我們心裏有了依靠。於是，我們天天讀經，天天感謝，天天禱告，天天唱歌，天天贊美主。神的恩典，使我感動不已。

去年三月，我女兒下了崗，因她年輕，總想再就業。當時下崗的人很多，再就業是很困難的。只有禱告神。聖經上說：“**你們禱告，無論求什麼，只要信，就必得著**”（太21：22）。**靠著信我們的主，在一切的事上都得勝有餘了。**”“**常常禱告，不可灰心**”

（路18：1）。於是，我就堅持天天向主禱告。只要信靠主，祈求就得著。在一次閑談中，兒子的一位同學無意中問到我女兒的工作。當她知道實情後，回去就著手找工作。當年11月份，在一家制藥公司找了個工作。因公司查體，懷疑女兒對青黴素過敏，故讓她幹雜工，不讓進車間，結果只幹了兩個月。今年二月份，其公司給女兒調整了工作，在本公司人事部檔案室工作，具體負責全公司職工、工資的考勤、報表、招工等。雖工資不多，但工作比較輕鬆。女兒滿意地笑了，我們真沒想到，能調整到這樣的工作。聖經上告訴我們：上帝的應允，往往超過我們所求。謝謝神的恩典。

從此，我們的喜事不斷。國內的兩個女兒，在短短兩三個月內，他們相繼都買了汽車（國內現在有車的還是少數，更不必說農村了）。我坐在車上還在想：這是真的嗎？不是做夢吧？真的，在去年想都沒有想過。更神奇的是：我太太忽然不暈車了。孩子沒車時，她不敢坐車，坐一次車就嘔吐不止，市內的公交車都不敢坐。孩子買了車後，她坐，第一次有點不舒服，第二次就好了。以後長途、短途都沒事了（不久前我們去黃石公園遊玩，連續坐了八個小

² 這是作者在2010年松柏團契感恩聚會上作的見證，由張寧打字整理。

時都沒事)。神賜憐憫的愛又一次顯現。聖經上說：“這是耶和華所作的，在我的眼中看為稀奇”（詩8：23）。

二、 主伴我行程

今年三月份，我兒非凡邀我們來美旅遊。當天兒媳娘倆也從濰坊啟程。我們興奮不已。辦了簽證，六月一號我們就啟程了。先是坐火車到北京。去的路上，高興之餘，還有些擔心：到北京能找到她們娘倆了嗎？在離北京幾十裏的地方，天下起了雨，而且越下越大。我就禱告：親愛的主，謝謝你，請看顧我們，賜平安！當我們到了北京站，雨竟然停了。看見接我們的人，正在站臺上向我們招手呢！他對我們說，這幾天北京的雨量很大，有的地方積水太深，交通都斷了，幸虧開了一輛大車。再次感謝神賜憐憫的慈愛！經上說：“耶和華是我們的避難所，你已將至高者當你的居所，禍患必不臨到你，災害也不挨近你的帳篷。因為他要為你吩咐他的使者，在你行的一切道路上保護你”（詩91：9-11）。

因為我們與兒媳從兩地分別出發，預先約定了旅館。按原來的時間，她應先到兩個小時。但萬萬沒想到，她娘倆也和我們同時到達。（因為雨大，她們乘的飛機誤了兩個小時）。我們感到莫大的驚喜。這都是神的安排，免去了我們的尋找之苦。再次感謝神的恩典。次日，我們從北京乘機，一路順風平安到達芝加哥機場。我們取了行李，剛要找話機給非凡打電話，尚未撥號，非凡竟先走到我們的面前了。感謝神的引領和看顧，我們順利到了家。

三、 主給我的福分

感謝主將我們引領到美國來，使我們了解了美國的風俗民情，觀賞了美國的美好的自然風光。在這一路上都有神的帶領。（比如，我們去黃石公園的旅行，道路不僅高低不平，而且彎曲坡陡，特別是在夜間開車，都很危險）。

特別是，我們到了中華基督教會，認識了許多弟兄姐妹，感到非常親切！通過牧師、長老講福音和查經、分享神的話語，使我們夫婦對主更加親近，更加信靠，更加愛主，更加感謝主，更加贊美主。

剛來的時候，心想：人生地不熟，又不懂英文，眼變成瞎子，口變成啞巴。這半年的時間，怎麼熬呢？隨著時間的推移，我們的思想也跟著變化。現在，只嫌時間過得太快，心想：如果再延續半年多好啊！（已經申請延期，願神安排）平常時間，除了主日敬拜，團契活動以外，我太太的主要任務是在家做飯。我的主要任務

是帶小孫孫玩。又是引導他看書、看電視；又是領他玩玩具；有時給他跳舞；有時給他唱讚美詩歌，還唱戲（京劇）。寶寶的確很聰明，愛好很廣泛。我們玩得很好。有時還帶他到遊樂場去玩玩。生活豐富多彩。

一有空，我們就看書、讀報、了解新聞。我也養成習慣抄錄主的話語，建立了《神的語錄》，目前已經抄錄68條。整天保持喜樂歡快的心情。聖經上說：“**喜樂的心，乃是良藥**”（箴17：22）。我太太的身體較以前好了許多，血糖得到控制，甲亢基本痊愈。她雖然整天忙碌，有時做飯，餵孫子，還常常領寶寶出去玩，也不覺得累，腰也不疼了，腿也不酸了。我的身體更是越來越好。原來我的腰好疼，洗臉刷牙都不行，還好流口水（動脈硬化的癥狀之一），現在也一點不流了。特別是，我原來好暈眩，據說是美尼爾綜合癥。一犯病了就得暈好多天。最近犯了一次，兒子幫我禱告，奇跡出現了，這次犯病竟然幾個小時就好了。再次謝謝神憐憫的愛。現在我渾身都是勁，感覺年輕了許多。雖是七十多的人了，年輕人幹的事，我都能幹。我深深感到，上帝是我的避難所，是我的力量，是我們的福分。永遠感謝神，讚美神。

《得著耶穌真有福氣》、《我要向山舉目》、《天上的歌》等詩歌，我們每天都要唱幾遍。小孫孫還真愛聽我唱呢。在我唱歌時，常常是拍手打拍，有時還說“阿門”！

高興之餘，我還編了一首歌詞：《神的聖經書我最愛讀》，用“毛主席的書我最愛讀”的曲調，改換了歌詞：

神的聖經書，我最愛讀，千遍那個萬遍呦下功夫。

神的話語，我細心領會，只覺得心裏頭亮堂堂。

哎，好像那，聖父牽著我的手啊，步步看顧往前走啊！

主耶穌的恩典多麼廣大啊！凡事都蒙神恩眷！阿門！

弟兄姐妹們，三位一體的唯一真神，是偉大無比的，我們信的基督耶穌是憐憫慈愛的神，使我深深體會到：

1) 神的話語就是我們腳前的燈，路上的光。我們需要神的話語，如同需要飲食一樣。如果沒有神的話語，我們就沒有力量。要好好讀經文，細細體會其中的奧秘。

2) 上帝是我們的避難所，是我們的盾牌，是 我們的力量，是我們患難中隨時的幫助，是我們最大的福分。

3) 只要一心信靠主，全心緊跟主，祈求就得著。

4) 我們要天天感謝主，天天讚美主，要天天禱告，不可灰心，天天歌唱，天天喜樂，凡事感恩，阿門。

屬靈的足跡 不屈的脊梁³

筱丁

——濰縣歷史上幾代基督教徒生生不息的五個時期

歷史上的濰縣就是今天的濰坊市。從1882年(清德宗光緒八年)開始，地處中國大陸華東地區的濰縣就有了美國等西方基督教徒傳播《聖經》的活動，這一活動的出現，給被封建枷鎖禁錮了幾千年的中國大陸人民帶來了一絲文明的曙光。從此以後，濰縣幾代基督教徒生生不息，筆路藍縷，至今已經一個多世紀的歷史。回首看，人們都說，濰縣與昌濰平原幾代基督教徒的歷史凝結著不屈的血淚。這一歷史可以分為五個時期。

第一個時期，美國基督教徒的到來，开辟了濰縣有史以來的“三個第一”。

濰縣城郊有一條虞河，1882年，由美國人狄樂波為首的一批基督教傳教士在原來是一片荒郊野灘的虞河畔上建立了一處集教堂、醫院、學校“三位一體”的建築群濰縣樂道院，包括基督教堂、醫療大樓、教學大樓、天文臺科學館和西式別墅區。這就是美國駐華傳教基地——基督教長老會山東總部所在地。

濰縣有文字記載的歷史有5000餘年，到1882年，濰縣的統治者屬於中國封建社會最後一個時期的清王朝，濰縣的管轄地域包括益都、臨淄、安丘、壽光、臨朐、昌樂、昌邑、高密、諸城、五蓮、平度、膠縣、膠南等縣。美國基督教徒的到來和濰縣樂道院的建立，开辟了濰縣與周邊地區有史以來的“三個第一次”。

第一次出現了使中國教徒尤其是農民教徒們感到這裏就像家庭一樣溫暖的教會；第一次出現了治病救人的西醫醫院，尤其是濰縣周邊地區的農婦分娩時，過去都是找根本不懂醫學、不懂消毒、不懂生理衛生，根本就沒有文化、沒有任何醫療器械的接生婆來接生，經常造成母子雙亡；第一次出現了傳播數理化知識的新式西洋學校，即廣文中學和廣文小學。

第二個時期，一夜之間，濰縣樂道院教堂變為樂道院集中營。

在第二次世界大戰期間，一些日本特務利用旅美僑民的合法身份作掩護，偷偷地刺探美國的軍事情報，然後用無線電發回日本，給美軍的行動造成很大損失，這些日本特務理所當然地受到美國政

³ 編者語：本文記述了濰縣三自教會在不同時期的發展，這只是一個特定地方的現狀，其它地方的三自教會的情況各有不同。

府的依法關押。為了報復，侵華日軍將當時在北平、天津、徐州、濟南、青島、煙臺等地進行傳教、經商、教學、科學交流等合法活動的歐美僑民拘捕後非法關押。這些僑民包括曾經擔任中華民國總統蔣介石戰略顧問的美國人雷振遠、華北神學院院長赫士、燕京大學校務長司徒雷登、齊魯大學教務長戴維斯、原輔仁大學附中教師後來曾任美國駐華大使的恒安石、還有曾獲奧運會400米冠軍的世界著名運動員英國人埃裏克等，另有幾十位大學知名教授、知名醫生等基督教徒。濰縣樂道院集中營最多時關押在華歐美僑民1500多人，一度成為中國境內最大的“集中營”。抗日戰爭中前後累計共有2008名外國僑民被關押於此，其中竟然包括327名外國兒童，其中年齡最小的僅有1個月！他們分別來自美國、英國、加拿大、荷蘭、比利時、希臘、挪威等西方國家，其中以美國人居多。

在經歷了三年零八個月的集中營生活之後，1945年8月17日，在美國空軍的救援下，被囚禁在這裏的美國等西方基督教徒全部被獲救。然後從濰縣二十裏堡軍用機場分批乘飛機去青島然後乘船回國。感謝神！

第三個時期，1949年中華人民共和國成立後，基督教徒們開始了新的生活。

新中國成立以後的1950年7月，全國基督教界聯合發表了《中國基督教在新中國建設中努力的途徑》的宣言，號召教徒們擁護《中國人民政治協商會議共同綱領》（在1954年全國人民代表大會第一次會議通過《中華人民共和國憲法》之前，該《共同綱領》的地位是《臨時憲法》），為建立一個獨立、民主、和平、統一和富強的新中國而奮鬥。宣言提出熱愛新中國與熱愛基督教是統一的。宣言發表後，迅速獲得全國教徒的熱烈響應。至1954年，簽名擁護宣言的教徒已達60萬人以上，幾占當時全國基督教徒的全部。各級政府高度重視民族宗教工作，按照國務院、山東省民族宗教政策，為落實宗教教產，確保基督教組織活動的正常有序開展，穩妥推進基督教堂恢復建設與活動。

一是對於在抗日戰爭和解放戰爭中遭到破壞的基督教堂由政府千方百計地出資修理；二是對於沒有教堂的基督教徒，由各級政府出面解決教堂建設問題；三是在各級政府中設立了宗教事務局統一管理與協調涉及城市建設、房屋管理、供電設施等等各種問題；四是對基督教堂建築場所的立項、規劃、土地盡量從寬，並且確保恢復後基督教堂規模不變。

第四個時期，在文化大革命的“十年動亂”中，濰縣基督教徒們的遭遇令人不堪回首。

無產階級文化大革命是由領導者錯誤發動，被林彪、江青利用的一場政治內亂。而在“十年動亂”中，濰縣基督教徒們的遭遇更是令人不堪回首。

一是幾乎所有的基督教徒無一例外地都遭到了“革命造反派”的汙辱批鬥；二是幾乎所有的基督教堂都遭到了“革命造反派”的非法侵占；三是幾乎所有的基督教徒無一例外地都被強迫勞動改造；四是幾乎所有基督教徒的財產無一例外地都遭到了“革命造反派”的非法侵占；五是在那場“史無前例的無產階級文化大革命”高潮中，幾乎所有基督教徒都成為被“革命造反派”監督管理的無業人員。沒有家庭，沒有工作，沒有親戚朋友，只有一本《聖經》與他們朝夕相伴，或者成了在街頭流浪的乞丐。

第五個時期，濰縣基督教徒們迎來了喜憂參半的春天。

文革後，雖然濰坊市縣兩級政府一是為了做好服務工作，均恢復了宗教事務局，對“文化大革命”中被查抄的資產進行了退還；二是按照全國宗教工作歷次會議精神，濰坊市縣兩級均成立了基督教三自（自治、自養、自傳）愛國會；許多失業工人紛紛成為基督教徒；四是濰坊市縣兩級政治協商會議均有基督教的代表參加。然而，諸如去年年底參加南非洛桑世界基督徒大會的人（包括來自三自教會的人）在機場被拒出鏡等等令濰縣基督教徒們感到憂慮的事情，仍然屢見不鮮。人們都說，在經過了五個歷史時期後，地方形勢雖然很好，不過從全國來看，並不是每個地方都如此樂觀。

主工消息

二月二十六日星期六上午，教會舉行“查經班研討大會”，邀請了所有查經班的班員和組長一同參加交換意見，共同決議事工發展及方向。在大會中，大家踴躍發言，分析了各個查經班的現狀，討論了如何進一步讓查經班的事工興旺起來。感謝主！教會認真聽取大家的意見，並以此作為教會將來發展的參考。我們祈求在神的帶領下，我們教會能夠合一，能夠在這裏為主所使用，能榮耀主的名，啊們！（報導：鄭韜）



溫馨的晚餐

二月十二四日晚，為感謝家長對教會的青少年團契的支持，由 Alex Hui 夫婦和 Caroline Yang 帶領，青少年在教會為家長精心準備了別具特色的西式食品，孩子們作為侍者為家長服務，使他們的父母在浪漫氣氛中享用了晚餐。晚餐後放映了過去的一年裡青少年團契的活動錄像，Alex 和 Caroline 做了總結。最後孩子們給家長獻上了感謝卡。今年教會的主題是加強對青少年事工的支持，希望有更多的弟兄姊妹加入服侍。（報導，攝影：雪聲）



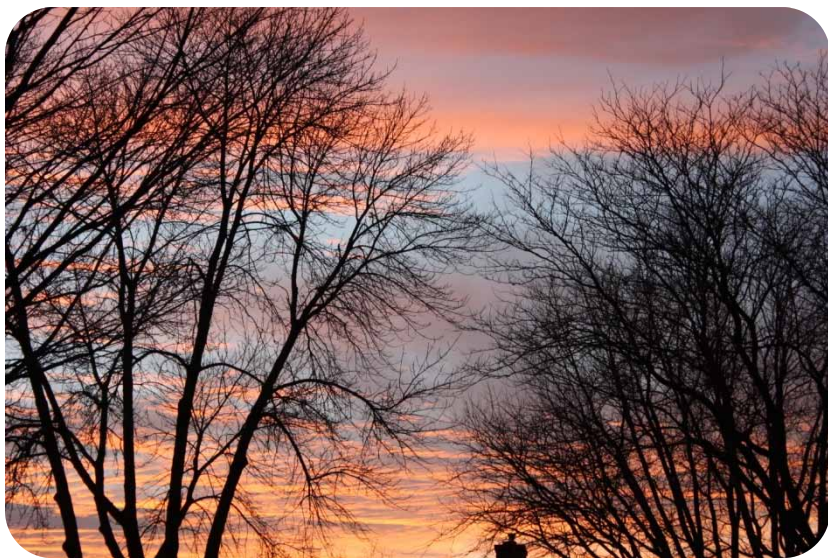


名畫欣賞 [大祭司面前的基督, Matthias Storm\[er\]](#)

(收藏於米城藝術博物館)

馬可福音十四章

- 55 祭司長和全公會尋找見證控告耶穌，要治死他，卻尋不著。
- 56 因為有好些人做見證告他，只是他們的見證各不相合。
- 57 又有幾個人站起來做假見證告他，說：
- 58 「我們聽見他說：『我要拆毀這人手所造的殿，三日內就另造一座不是人手所造的。』」
- 59 他們就是這麼做見證，也是各不相合。
- 60 大祭司起來站在中間，問耶穌說：「你什麼都不回答嗎？這些人做見證告你的是什麼呢？」
- 61 耶穌卻不言語，一句也不回答。大祭司又問他說：「你是那當稱頌者的兒子基督不是？」
- 62 耶穌說：「我是。你們必看見人子坐在那權能者的右邊，駕著天上的雲降臨。」
- 63 大祭司就撕開衣服，說：「我們何必再用見證人呢？」
- 64 你們已經聽見他這僭妄的話了。你們的意見如何？」他們都定他該死的罪。
- 65 就有人吐唾沫在他臉上，又蒙著他的臉，用拳頭打他，對他說：「你說預言吧！」差役接過他來，用手掌打他。



冬日的晚霞 (攝影：張弛)

Chinese Christian Church of
Milwaukee
3069 N. Downer Ave.
Milwaukee, WI 53211